

# VIVAX

*Made for you*

**CHO-60PM075A W**

**CHO-60PM075A B**

**CHO-60PA075A X**

**CHO-60PT070A X**

**CHO-60PT070A B**

**CZ**

**Návod k použití**

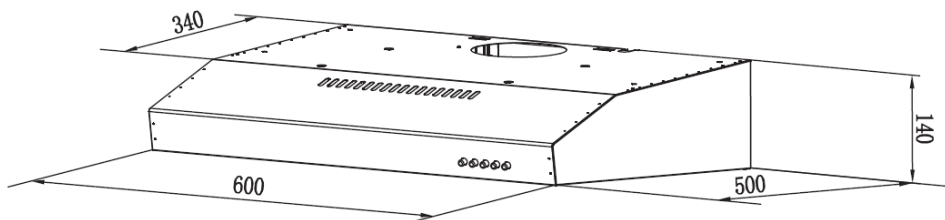
Záruční list / Servisní místa



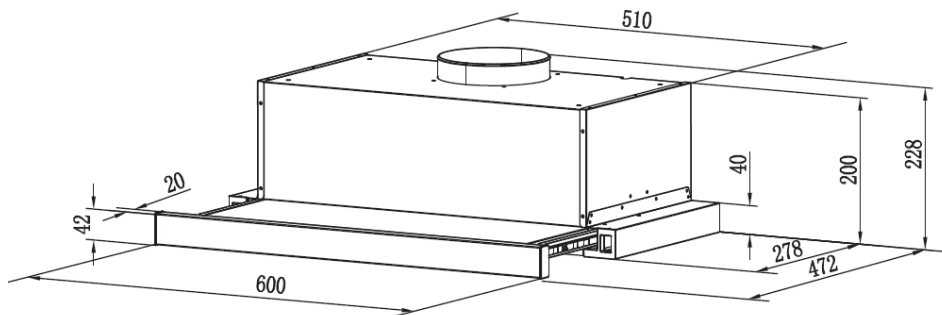
**VIVAX**

---

**CHO-60PM075A W**  
**CHO-60PM075A B**  
**CHO-60PA075A X**



**CHO-60PT070A X**  
**CHO-60PT070A B**



## Odsavač par

**Děkujeme, že jste si vybrali tento odsavač par.**

Tento návod k obsluze je navržen tak, aby vám poskytl všechny požadované pokyny související s instalací, používáním a údržbou spotřebiče.

Abyste zařízení mohli správně a bezpečně používat, pozorně si přečtěte před instalací a používáním tento návod k obsluze.

Odsavač par používá vysoce kvalitní materiály a je vyroben v elegantním designu. Vybavený elektrickým motorem s velkým výkonem a odstředivým ventilátorem poskytuje vysoký sací výkon, tichý chod, nepřilnavý tukový filtr a jednoduchou montáž.

**Před použitím výrobku je důležité, abyste si přečetli tyto pokyny a důrazně vám doporučujeme, abyste si je uschovali na bezpečném místě pro budoucí použití.**

## VÍTEJTE!

Toto zařízení splňuje nejvyšší standardy, používá inovativní technologii a zajišťuje vysoký komfort používání.

**Před použitím nové jednotky si pozorně přečtěte tyto pokyny a pečlivě si je uschovejte.**

Pokud budete postupovat podle pokynů, vaše nové spotřebiče vám poskytnou dobré fungování po mnoho let.

**TENTO NÁVOD SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVÁVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ REFERENCI!**

**AK PRODÁVÁTE NEBO PŘEMÍSŤUJETE ZAŘÍZENÍ JINÝM LIDEM, UJISTĚTE SE, ŽE JIM ODEVZDÁTE TYTO POKYNY!**

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY VAROVÁNÍ



Blesk se symbolem šipky uvnitř rovnostranného trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí, které není uvnitř výrobku izolované a které může být dostatečně silné na to, aby představovalo riziko úrazu elektrickým proudem.



Vykřičník v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost důležitých provozních pokynů a údržby v dokumentu přiloženém v balení.



**POZOR**



## NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEOTVÍRAT

Neotvírejte kryt. Uživatel nesmí v žádném případě pracovat uvnitř jednotky. Provozovat může pouze kvalifikovaný technik z výroby. Ignorováním bezpečnostních pokynů výrobce nemůže nést odpovědnost za škody.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny.
2. Děti pod dohledem, aby si se spotřebičem neměly hrát.
3. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům.
4. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Děti bez dozoru nesmí provádět údržbu.
6. Když se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiné palivo, musí být v místnosti zajištěno dostatečné větrání (nevztahuje se na spotřebiče, které pouze odvádějí vzduch zpět do místnosti).

7. Pokud čištění není provedeno v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí požáru!
8. Pod odsavač par nezapalujte
9. **POZOR:** Přístupné části se mohou při použití s varnými zařízeními zahřát.
10. Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu, který se používá k odsávání par ze spotřebičů pohánějících plynem nebo jinými palivy.
11. Když je odsavač par umístěn nad plynovými spotřebiči, měla by být tato vzdálenost nejméně 65 cm
12. Musí být splněny předpisy týkající se vypouštění vzduchu.
13. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
14. Nikdy neodpojujte napájecí kabel ze zástrčky tažením za kabel. Nedotýkejte se napájecího kabelu mokryma rukama. Nikdy se spotřebičem nehýbejte tažením za kabel a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
15. Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení.
16. Uživatel nesmí nechat zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
17. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze k účelu, na který je vyroben.
18. Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití
19. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového

- ovládání. Vaše zařízení se nesmí používat připojené ke stejnému napájecímu kabelu ani pojistce s jiným zařízením.
20. Pro toto zařízení používejte pouze vhodné napájecí zásuvky.
  21. Neudržování spotřebiče v čistém stavu by mohlo vést k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a případně vést k nebezpečné situaci. Takové poškození nejsou zahrnuty v záruce.
  22. **POZOR:** Před výměnou příslušenství nebo přiblížováním se k částem, které se během používání pohybují, zařízení vypněte.
  23. Parní čistič se nesmí používat.
  24. Použití přídatných zařízení, které nedoporučuje nebo neprodává výrobce spotřebiče, může představovat nebezpečí.
22. Nepoužívejte zařízení jinak, než je určeno.

### **Elektrické připojení**

Ujistěte se, že napětí sítě (viz výrobní štítek) a domácí napájení se shodují.

Síťovou zástrčku zapojte pouze do správně instalované zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. Opravu svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu.

Připojte tuto jednotku pouze do řádně uzemněné zásuvky. V případě pochybností se poradte s vhodně kvalifikovaným technikem.

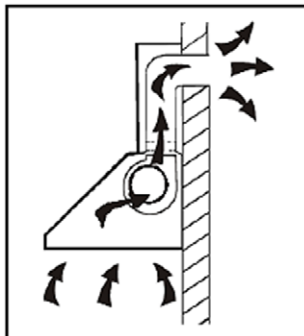
Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.



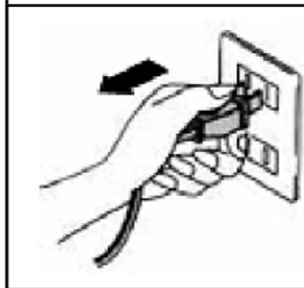
# INSTALACE

## 1. Příprava na instalaci

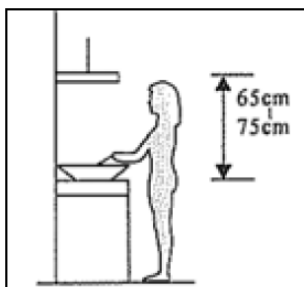
- a. Pokud máte výstup ven, je možné odsavač par připojit podle následujícího obrázku pomocí odsávacího potrubí (smalt, hliník, flexibilní potrubí nebo hořlavý materiál s vnitřním průměrem 150 mm).



- b. Před instalací vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.



- c. Odsavač par by měl být umístěn ve vzdálenosti 65 až 75 cm nad rovinou vaření, aby byl efekt co nejlepší.



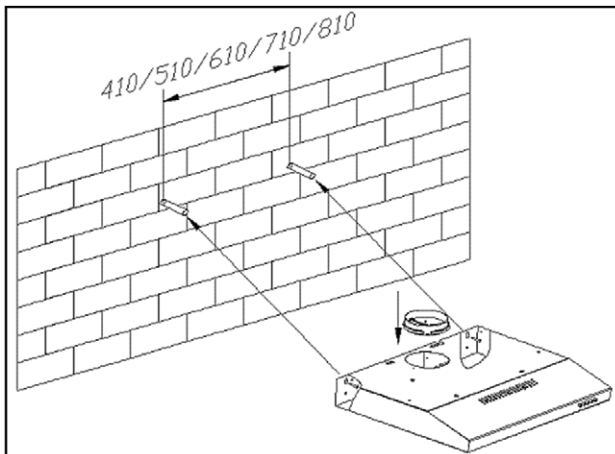
**Pozor! Dodržujte varování v návodu k obsluze, které se týká provozu spotřebiče při vypouštění vzduchu z místnosti.**

**Když je současně v provozu i digestoř a spotřebič napájený jinou energií, nesmí podtlak v místnosti překročit 4 Pa ( $4 \times 10^5$  bar)**

## 1. Instalace tenkého modelu

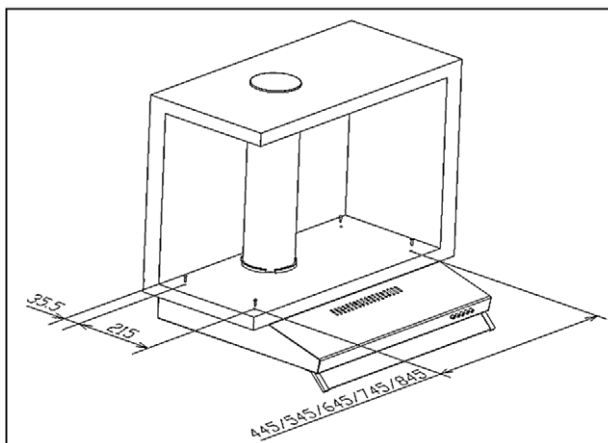
### Možnost 1: Instalace na stěnu

- Při instalaci na stěnu vyvrtejte 2 otvory  $\varnothing 8$  mm na vhodném místě podle středové vzdálenosti otvoru v zadní části odsavače par.
- Vložte hmoždinu do otvorů.
- Zašroubujte šrouby do hmoždinek a pevně je utáhněte. Nasadte odsavač par na utahovací šrouby.
- Zajistěte odsavač par bezpečnostní šroubem. Dva bezpečnostní otvory jsou umístěny na zadním krytu o průměru 6 mm.
- Vložte jednosměrný ventil na odsavač par.



### Možnost 2: Instalace pod skříňku

- Ve spodní části závěsné skříňky vyvrtejte 4 otvory o průměru 6 mm
- Nasadte jednosměrný ventil na odsavač par, pak nainstalujte odsavač par na spodek závěsné skříňky a odsavač par utáhněte přiloženými 4 šrouby.



**Poznámka**

1. Prodloužitelná trubka je volitelné příslušenství, nedodává se.
2. Před instalací odstraňte ochrannou fólii.
3. Existují 2 způsoby větrání včetně "**Horizontální ventilace**" a "**Vertikální ventilace**". Při instalaci dávejte pozor na způsob větrání.

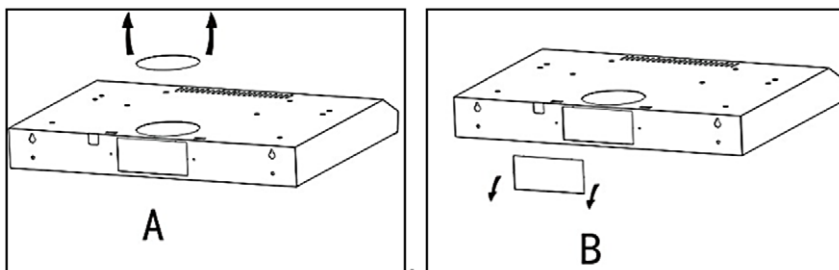
**Vertikální větrání:**

viz **Obrázek A**. Před použitím prosím vyberte nástroj a vytáhněte kulatý kryt a vzduch lze odvádět shora

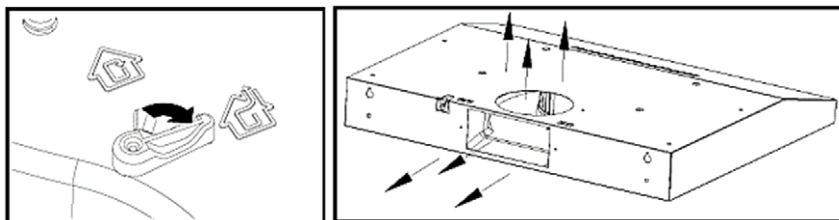
**Horizontální větrání:**

viz **obrázek B**. Před použitím prosím vyberte nástroj a vyberte obdélníkový kryt a vzduch lze odvádět zezadu.

Obdélníkový výstup vzduchu pro horizontální větrání není součástí dodávky.

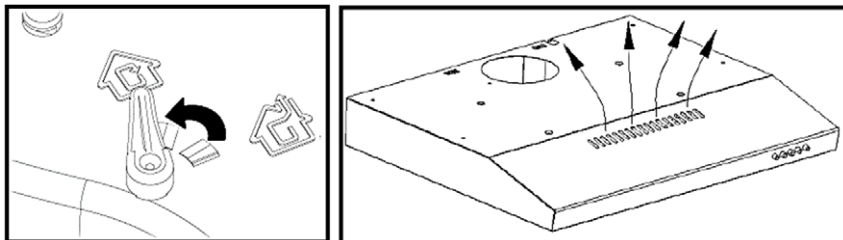
**Nastavení větrání vzduchu****Vnější větrání:**

Otočte seřizovač do vnější polohy, nainstalujte vývod, zapněte odsavač par a pak bude vzduch odváděn do vnějšího vývodu.



**Recyklace:**

Režim recyklace s uhlíkovým filtrem, otočte seřizovač do vnitřní polohy, nainstalujte kryt výstupu, zapněte odsavač par a pak můžete vzduch vypouštět přes vnitřní výstup.



**Poznámka:** Uhlíkový filtr je namontován na zadní straně grilu a je třeba jej měnit jednou za tři měsíce.

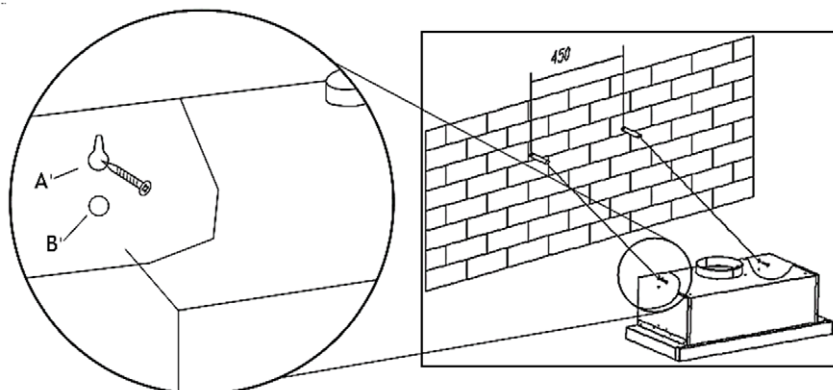
**Pozor:** Dřevěné uhlí nelze prát ani recyklovat. Měli byste ho vyměnit maximálně po 120 hodinách používání. Uhlíkový filtr by neměl být vystaven teple.

## 2. Instalace teleskopického modelu

### Možnost 1: Instalace na stěnu

Při instalaci na stěnu vyvrtejte 2 otvory  $\varnothing 8$  mm na vhodném místě podle středové vzdálenosti otvorů v zadní části odsavače par.

- Vložte hmoždinu do otvorů.
- Zašroubujte šrouby do hmoždinek a pevně je utáhněte. Nasaďte odsavač par na utahovací šrouby.

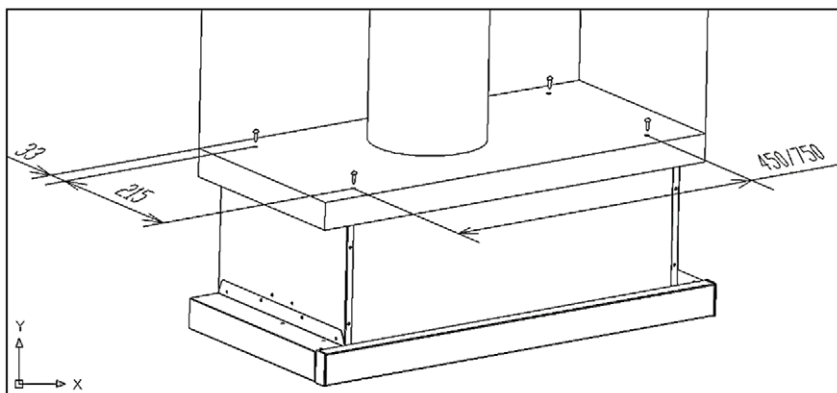


- Zajistěte odsavač par bezpečnostní šroubem. Dva bezpečnostní otvory jsou umístěny na zadním krytu o průměru 6 mm.
- Vložte jednosměrný ventil na odsavač par.

### Možnost 2: Instalace pod skříň

Ve spodní části závěsné skříňky vyvrtejte 4 otvory o průměru 6 mm

- Nasadte jednosměrný ventil na odsavač par, pak nainstalujte odsavač par na spodek závěsné skříňe a odsavač par utáhněte přiloženými 4 šrouby

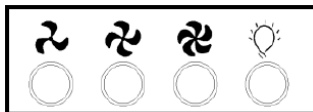
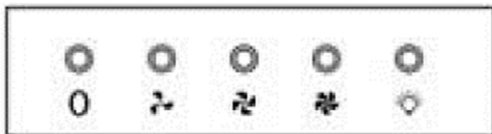


**Poznámka:** Prodloužitelná trubka je volitelné příslušenství, nedodává se.

Před instalací odstraňte ochrannou fólii

## PROVOZ

### Mechanické / elektronické tlačítko



#### Verze 1

##### 0 vypínací tlačítko

Slouží k vypnutí ventilátoru.

##### 1 Tlačítko nízké rychlosti

Používá se na větrání v kuchyni. Je vhodný pro vaření a vaření, při kterých se nevytváří mnoho páry.

##### 2 Tlačítko střední rychlosti

Rychlost proudění vzduchu je ideální pro větrání ve standardní provozu vaření.

##### 3 Tlačítko vysoké rychlosti

Když vzniká vysoká hustota kouře nebo páry, stisknutím vysokorychlostního tlačítka dosáhnete nejvyšší účinnou ventilaci.

##### 4 světelné tlačítko

*POZNÁMKA: Pokud současně stisknete tlačítka nízké / střední / vysoké rychlosti, jednotka bude pracovat pouze při nejvyšší rychlosti*

### Mechanické kolébkové tlačítko (teleskopický model)

Vyskytuje se pouze při teleskopicky MODELE



**Světelné tlačítko:** Na levé straně odsavače



**Tlačítko rychlosti:** Na pravé straně odsavače.

"="Vysoká rychlost

"-"Pomalá rychlost

"o"Vypnuto

## ÚDRŽBA

**Před každou údržbou nebo zahájením čištění vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení!**

### pravidelné čištění

Používejte měkký hadřík navlhčený v mírně teplé mýdlové vodě nebo domácím čistícím prostředku. K čištění jednotky nikdy nepoužívejte kovové podložky, chemikálie, abrazivní materiály nebo tvrdé kartáče.

### Tukový filtr měsíční čištění

**POZOR: Filtr čistěte každý měsíc, čímž předejdete riziku požáru.**

Filtr zachycuje tuk, kouř a prach.

Filtr je přímo spojen s účinností odsavače par. Pokud ho vyčistíte, zbytky tuku (potenciálně hořlavé) se na filtru nasatí. Vyčistěte ho čistícím prostředkem pro domácnost.

### Roční čištění filtru s aktivním uhlím

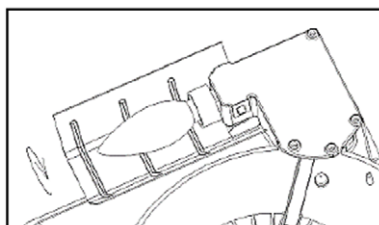
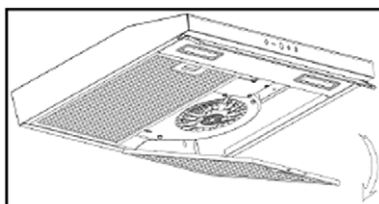
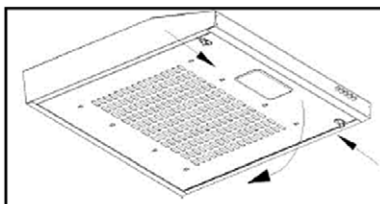
Aplikujte na jednotku, která má nainstalovanou vnitřní cirkulaci vzduchu (není odvětrávána ven).

Tento filtr zachycuje pachy a musí být vyměňován nejméně jednou za rok v závislosti na tom, jak často se digestoř používá.

Chcete-li vyměnit uhlíkový filtr za nový, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

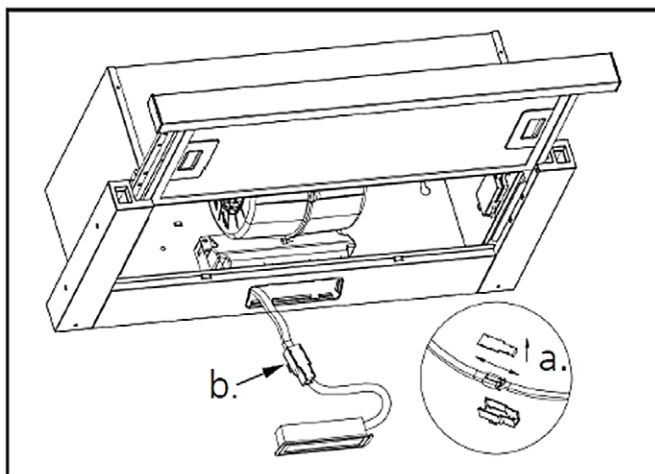
### Výměna žárovky (tenké modely)

1. Vypněte zařízení a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odstraňte kryt žárovky.
3. Odšroubujte nebo vyberte žárovku
4. Vyměňte žárovku za stejný typ a jmenovité napětí (max. 2W)



### Výměna žárovky (teleskopické modely)

1. Vypněte zařízení a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyberte hliníkový tukový filtr.
3. Odstraňte LED světlo stiskem kovových spon
4. Vyměňte žárovku za stejný typ a jmenovité napětí (max. 2W)



### POZOR

Pokud je napájecí LED žárovka poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující jednoduché problémy může zvládnout uživatel. Pokud problémy nejsou vyřešeny, zavolejte prosím Oddělení poprodejního servisu!

Problém	Možná příčina	Řešení
Světlo svítí, ale ventilátor nefunguje	Lopatka ventilátoru je zaseknutá	Vypněte jednotku a opravte ji Motor je poškozen. pouze kvalifikovaný servisní personál
	Motor je poškozen	
Světlo ani ventilátor nefungují	Žárovka shořela	Vyměňte žárovku za správnou
	Napájecí kabel se uvolní	Znovu zapojte napájení.
vážně vibrace jednotka	Lopatka ventilátoru je poškozena.	Spínač a opravu jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál.
	Motor ventilátoru není pevně připevněn.	Spínač a opravu jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál
	Jednotka není správně zavěšena na konzole	Vyberte zařízení a zkontrolujte, zda je držák na správném místě.
sací výkon ne dobrý	Příliš velká vzdálenost mezi jednotkou a rovinou vaření	Upravte vzdálenost na 65-75 cm

## DOPRAVA A SERVIS

**POZOR:** Manipulace a přeprava. Přepravu zařízení je třeba provést ve vlastní originální krabici. Při nesprávném balení mohou být kovové, plastové nebo skleněné díly rozbité. Jeho elektrické části mohou být poškozeny.

Odpojte ho, když je v provozu pro účely přepravy, údržby nebo oprav.

## LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU



Výrobky označené tímto symbolem patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení (EE výrobky) a nesmějí se odkládat společně se smíšeným domácím nebo rozměrným odpadem.

Správným postupem, likvidací a recyklací výrobku, zabráníte potenciálním negativním následkům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým může dojít při neadekvátní likvidaci nebo odložení tohoto výrobku.

Abyste získali více informací o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku, kontaktujte prosím váš místní úřad pro likvidaci nebezpečného odpadu, nebo obchod, kde jste zakoupili výrobek.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento spotřebič je vyroben v souladu s platnými Evropskými normami a je v souladu se všemi platnými směrnici a vyhláškami.



EU prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následujícím odkazu: [www.msan.hr/dokumentacijaartiklala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartiklala).





# ZÁRUČNÍ LIST

# VIVAX

**CZ****MODEL SPOTŘEBIČE****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DATUM PRODEJE****ČÍSLO ÚČTU PRODÁVÁJÍCÍHO****PODPIS A RAZÍTKO  
PRODÁVÁJÍCÍHO**


## VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobku, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

1. Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v Česká republika zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.  
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
2. **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá **24 měsíců**.
3. V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
4. Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.
5. **ZÁRUKA NEZAHRNUJE**
6. Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.
7. **Záruka se nevztahuje na následující případy:**  
Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.  
Pokud kupující nedodržel pokyny k používání výrobku.  
Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.  
Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.  
Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.
8. Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

Název firmy poskytovatele záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>

**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží, Smartphone a tablet, TV a audio**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Bystřice nad Pernštejnem</b>	RMA s.r.o.	K Ochozí 761 Bystřice nad Pernštejnem	+420 603 573 561 objednavky@RMAsluzby.cz

**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Český Brod</b>	Repairsys CZ s.r.o.	Český Brod 1352, 282 01	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

**Obraťte se na centrální servis. Budou přijata na nejbližší místní služby ve vaší oblasti.**

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60PA075A X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60PA075A X</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>30 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>B</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>10,70</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>E</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>21 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>B</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>64.1</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>E</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>149/201.9 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>N/A</b>
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>46/55 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>-</b>
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	<b>-</b>
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1,60</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>69,30</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>107.8 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>174 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>201.9 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>48.9 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>2 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midline</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosječna</sub> )	<b>42 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>55 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x500x140mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>77 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220V-240V ~ 50Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60PM075A W  
CHO-60PM075A B**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60PM075A W CHO-60PM075A B</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>30 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>B</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>10,70</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>E</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>21 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>B</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>64.1</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>E</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>149/201.9 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>N/A</b>
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>46/55 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>-</b>
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	<b>N/A</b>
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1,60</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>69,30</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>107.8 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>174 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>201.9 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>48.9 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>2 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midline</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosječna</sub> )	<b>42 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>55 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x500x140 mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>77 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220V-240V ~ 50Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	



**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60PT070A B  
CHO-60PT070A X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60PT070A B CHO-60PT070A X</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>20.8 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>A</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>24,50</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>B</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>43 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>A</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>72,5</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>D</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>193/361 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>N/A</b>
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>58/63 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	<b>-</b>
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	<b>N/A</b>
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1,10</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>48,00</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>202.2 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>218 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>361 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>49.9 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>1 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midbe</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosejna</sub> )	<b>43 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>63 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>650x264x358 mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>71 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220V-240V ~ 50Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	



	<b>Slovenski</b>	<b>Čeština</b>	<b>Slovák</b>
<b>1</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	<b>INFORMAČNÍ LIST</b>	<b>INFORMAČNÝ LIST</b>
<b>2</b>	Ime dobavitelja ali blagovna znamka;	Značka	Značka
<b>3</b>	Dobaviteljeva identifikacijska oznaka / model	Identifikace modelu	Identifikácia modelu
<b>4</b>	Letna poraba energije (AECnapa)	Roční spotřeba elektrické energie (AEC)	Roční spotřeba energie (AEC)
<b>5</b>	Razred energijske učinkovitosti *	Třída energetické účinnosti *	Trieda energetickej účinnosti *
<b>6</b>	Učinkovitost dinamike toka (FDEnapa)	Účinnost proudění tekutin (FDE <sub>hood</sub> )	Dynamická účinnosť prúdenia (FDE <sub>hood</sub> )
<b>7</b>	Razred učinkovitosti dinamike toka **	Třída účinnosti proudění tekutin **	Trieda účinnosti dynamiky prúdenia **
<b>8</b>	Učinkovitost osvetljevanja (LEnapa)	Účinnost osvětlení (LE <sub>hood</sub> )	Účinnosť osvetlenia (LE <sub>hood</sub> )
<b>9</b>	Razred učinkovitosti osvetljevanja**	Třída účinnosti osvětlení **	Trieda účinnosti osvetlenia **
<b>10</b>	Učinkovitost filtriranja maščob	Účinnost filtrace tuků	Účinnosť filtrácie tukov
<b>11</b>	Razred učinkovitosti filtriranja maščob **	Třída účinnosti filtrace tuků **	Trieda účinnosti filtrovania mastnôt **
<b>12</b>	Pretok zraka: Najnižja / Najvišja hitrost	Průtok vzduchu: nejnižší / nejvyšší rychlost	Prietok vzduchu: najnižšia / najvyššia rýchlosť
<b>13</b>	Pretok zraka: Intenzivna ali intenzivnejša uporaba	Proudění vzduchu: Intenzivní nebo intenzivnější použití	Prietok vzduchu: Intenzívne alebo zintenzívnené používanie
<b>14</b>	Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči: Najnižja / Najvišja hitrost	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A sporákového odsavače par pro domácnost při minimální a maximální rychlosti	Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A odsávača pár pre domácnosť pri minimálnej a maximálnej rýchlosti
<b>15</b>	Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči: intenzivna ali intenzivnejša uporaba	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzivním nebo zesíleném režimu	Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilinenom nastavení
<b>16</b>	Zahtevana moč v stanju izključenosti (Po)	Naměřená spotřeba energie ve vypnutém stavu (Po)	Nameraná spotreba energie v režime vypnutia (Po)
<b>17</b>	Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (Ps)	Naměřená spotřeba energie v pohotovostním režimu (Ps)	Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime (Ps)
<b>18</b>	Faktor povečanja časa (f)	Faktor povečanja vremena (f)	Činiteľ prírastku času (f)
<b>19</b>	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	Index energetické účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Index energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )
<b>20</b>	Izmerjeni pretok zraka na točki najboljše učinkovitosti (Q <sub>IEP</sub> )	Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (Q <sub>IEP</sub> )	Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>IEP</sub> )
<b>21</b>	Izmerjeno vrednost razlike statičnega tlaka kuhinjske nape na točki največje učinkovitosti (P <sub>BEP</sub> )	Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> )	Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> )
<b>22</b>	Največji dovoljeni pretok zraka (Q <sub>max</sub> )	Maximální průtok vzduchu (Q <sub>max</sub> )	Maximálny prietok vzduchu (Q <sub>max</sub> )
<b>23</b>	Izmerjeno vhodna električna moč kuhinjske nape na točki največje učinkovitosti (W <sub>BEP</sub> )	Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> )	Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> )
<b>24</b>	Nazivno vhodno električno moč sistema za osvetljevanje kuhalne površine (W <sub>l</sub> )	Jmenovitý příkon osvětlovacího systému (W <sub>l</sub> )	Nominálny výkon systému osvetlenia (W <sub>l</sub> )
<b>25</b>	Povprečno osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje (E <sub>proječna</sub> )	Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem (E <sub>middle</sub> )	Priemerné osvetlenie vhrané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E <sub>middle</sub> )
<b>26</b>	Nivo zvokovne moči (L <sub>WA</sub> )	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> )	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> )
<b>27</b>	Mere	Rozměry	Rozmery
<b>28</b>	Nazivna moč	Jmenovitý výkon	Menovitý výkon
<b>29</b>	Nazivna napetost / frekvenca	Jmenovité napětí / frekvence	Menovité napätie / frekvencia
<b>30</b>	* A +++ (najvišja učinkovitost) do D (najnižja učinkovitost)	* A +++ (nejvyšší účinnost) až D (nejnižší účinnost)	* A +++ (najvyššia účinnosť) až D (najnižšia účinnosť)
<b>31</b>	** A (najvišji izkoristek) do G (najnižji izkoristek) Zgornje vrednosti so bile izmerjene v skladu s standardi pod določeniimi obratovalnimi pogoji. Te vrednote temeljijo na standardih in predpisih Evropske unije.	** A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost) Výše uvedené hodnoty byly naměřeny v souladu s normami za určitých provozních podmínek. Tyto hodnoty vycházejí z norem a předpisů Evropské unie.	** A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť) Vyššie uvedené hodnoty boli namerané v súlade s normami za určitých prevádzkových podmienok. Tieto hodnoty vychádzajú z noriem a predpisov Európskej únie.



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)